

— 6 —
ITALIEN

Code-épreuve : 053

Travail à faire par le candidat

Traduction sans dictionnaire du texte ci-après

I sei gradi in più che sconvolgeranno la Terra

Quando le teorie discutono di come il nostro pianeta possa cambiare il proprio volto in seguito ai mutamenti climatici, ai più riesce difficile percepire la reale drammaticità del fenomeno. Ma quando le immagini ci mostrano ambienti di casa nostra come un mondo alieno (il fiume accanto a casa, ad esempio, è diventato un torrente asciutto per molti mesi all'anno), allora la realtà si concretizza nella sua tragicità.

Un pianeta senza foresta amazzonica e senza neve sull'Himalaya con l'Artico privo di ghiacci: questo potrebbe essere uno dei quadri del nostro pianeta con una temperatura di 6 gradi superiore a quella di 100 anni fa. E la strada verso un mondo così fatto è testimoniato da molti elementi. L'Australia, ad esempio, è stata protagonista nello scorso secolo della crescita di un grado della temperatura (a livello mondiale la crescita è di 0,7°C) : un incremento che ha determinato uno dei peggiori periodi di siccità che il Paese abbia mai affrontato.

Le aree tropicali si stanno allargando a discapito di altri ambienti del pianeta.

La Repubblica, 13/01/2008.

FIN